

Návod na obsluhu

Brána IP VKS

2620 97, 2620 98, 2620 99

GIRA

Obsah

Popis prístroja	3
Pripojovacie svorky	4
Montáž	5
Uvedenie do prevádzky	6
Nájdenie brány IP VKS v sieti	7
Finder brány IP VKS	8
Gira Asistent	10
Možnosť diaľkovej údržby	11
Inštalácia VKS Communicator	12
Asistent Audio	13
VKS Communicator	14
Obnovenie brány IP VKS do stavu pri dodaní	15
Technické údaje	16
Kontrolka LED	17
Príloha	18
Záruka	20

Brána IP VKS

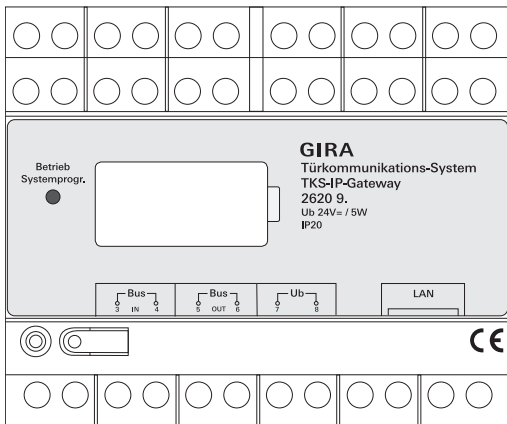
Brána IP VKS premieňa signály vstupného komunikačného systému Gira na úroveň sieťového protokolu (IP) a umožňuje tak integráciu sieťovo zapojiteľných prístrojov, ako sú počítače, video IP telefóny a IP kamery.

VKS Communicator

So softvérom VKS Communicator sa môžu bežne dostupné počítače ako aj obslužné prístroje na báze PC, ako napr. Gira Control 9 Client alebo Gira Control 19 Client, prostredníctvom zapojenia do siete používať ako bytové stanice. VKS Communicator ponúka všetky funkcie bytovej stanice Video, ako napr. prijímanie hovorov, zapínanie svetla (v spojení so spínacím členom) alebo otváranie dverí.

Licenčné modely

Pre bránu IP VKS je k dispozícii viacero licenčných modelov. Počet licencií vypovedá o tom, koľko účastníkov (napr. VKS Communicator, IP telefón, HomeServer Plug-in) môže byť súčasne prihlásených na bráne IP VKS. Pritom sa musí brať do úvahy, že VKS Communicator môže byť nainštalovaný na ľubovoľnom počte užívateľských PC.



BUS IN

Pripojenie pre prichádzajúci videosignál od vstupných staníc s funkciou videa resp. brán kamier na 2-drôtovej zbernici Gira.

Keďže je videosignál v bráne IP VKS vedený len jedným smerom z BUS IN do BUS OUT, musia sa všetky vstupné stanice s funkciou videa resp. brány kamier pripojiť na BUS IN.

BUS OUT

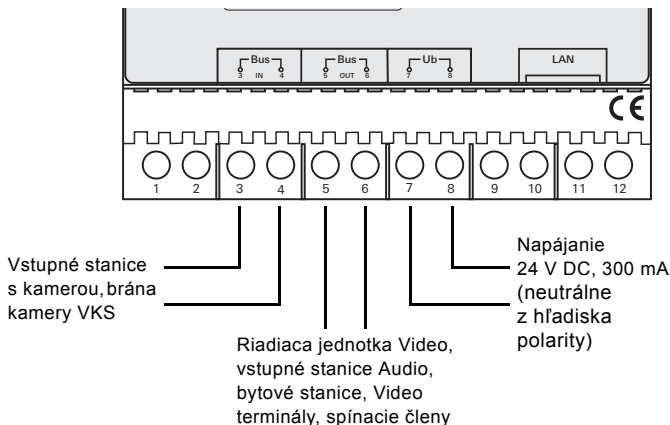
Pripojenie brány IP VKS na riadiacu jednotku Video ako aj všetky ďalšie vstupné komunikačné prístroje, ako napr. vstupné stanice s funkciou audia, bytové stanice, Video terminály alebo spínacie členy prostredníctvom 2-drôtovej zbernice Gira.

Ub

Pripojenie pre napájanie 24 V DC (neutrálne z hľadiska polarity).

LAN

Toto pripojenie spojte pomocou sieťového kábla so smerovačom alebo prepínačom, aby sa zabezpečil prístup na sieť.

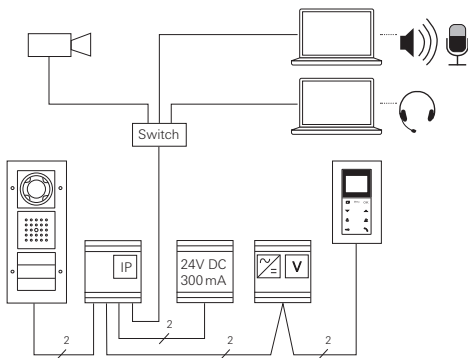




Pozor

Zabudovanie a montáž elektrických prístrojov smie vykonávať iba autorizovaný elektromechanik.

Na ochranu inštalácie pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou sa brána IP VKS upevní na montážnu lištu v rozvádzači. Pripojenie 2-drôtovej zbernice Gira a napájania sa uskutočňuje pomocou skrutkových svoriek. Pripojenie na sieť sa uskutočňuje prostredníctvom sieťového konektora RJ45 10/100 Mbit/s.





Priradenie brány IP VKS riadiacej jednotke Video

Na začiatku uvedenia do prevádzky sa musí brána IP VKS priradiť riadiacej jednotke Video.

Na to sa musí do 30 minút od prvého spustenia brány IP VKS (LED svieti na zeleno) spustiť na riadiacej jednotke programovací režim.

Ak sa tento čas prekročí, musí sa brána IP VKS pred opakovaným pokusom o priradenie uviesť úplne do stavu bez napätia (napájanie a napätie zbernice).

Po inštalácii všetkých prístrojov (vstupné a bytové stanice, riadiaca jednotka, brána IP VKS, IP kamera atď.) sa môže vstupný komunikačný systém uviesť do prevádzky.

Pri uvedení vstupného komunikačného systému do prevádzky postupujte v nasledujúcom poradí:

1. Navzájom priradte a uveďte do prevádzky analógové komponenty (vstupné a bytové stanice, brána kamery VKS atď.).
2. Nájdite bránu IP VKS v sieti (viď s. 7).
3. Pomocou Asistenta nakonfigurujte bránu IP VKS (viď s. 10).
4. Na užívateľské PC nainštalujte VKS Communicator (viď s. 12).

Nájdenie brány IP VKS v sieti

Uvedenie brány IP VKS sa uskutočňuje prostredníctvom webového rozhrania. Na to musí PC pre uvedenie do prevádzky disponovať aktuálnym internetovým prehliadačom (napr. Mozilla Firefox, Microsoft Internet Explorer, Apple Safari, Google Chrome).

Na uvedenie do prevádzky sa PC pre uvedenie do prevádzky pripojí na sieť, v ktorej sa nachádza aj brána IP VKS. Brána IP VKS sa pokúsi získať IP adresu pomocou DHCP servera nachádzajúceho sa v sieti.

Podľa druhu siete existuje viacero možností vyvolania štartovacej stránky brány IP VKS prostredníctvom internetového prehliadača:

A. V sieti je aktívny DHCP server

Ak je v sieti aktivované DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol), sieťovým komponentom sa priradujú dynamické IP adresy, t. j. všetky prístroje získajú automaticky pridelenú IP adresu.

V tomto prípade môžete do riadku adresy internetového prehliadača zadať

http://TKS-IP-Gateway.local

aby ste sa dostali na štartovaciu stránku Asistenta.



Windows XP

Ak PC pre uvedenie do prevádzky používa Windows XP (bez služby Bonjour®), musí sa použiť priložený softvér **Finder brány IP VKS**, aby sa brána IP VKS našla v sieti (viď s. 8).

B. V sieti nie je aktívny žiadny DHCP server

Ak brána IP VKS nerozpozná v sieti žiadny DHCP server, použije sa nasledujúca IP adresa: **192.168.0.12**.

V tomto prípade existujú 2 možnosti, ako sa dostať na štartovaciu stránku Asistenta:

- PC pre uvedenie do prevádzky nakonfigurujte tak, aby sa dalo pristupovať k rozsahu adries 192.168.0.XXX.
Následne zadajte IP adresu brány IP VKS **192.168.0.12** do riadku adresy internetového prehliadača, aby ste sa dostali na štartovaciu stránku Asistenta.
- Použite priložený **Finder brány IP VKS** (viď s. 8).

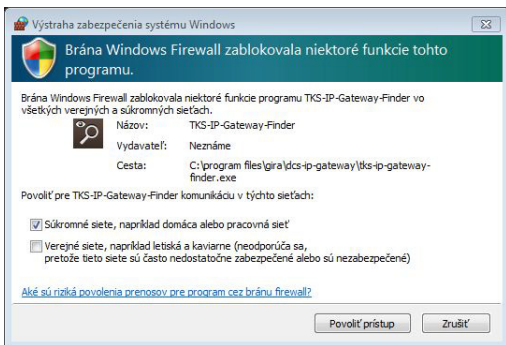
Finder brány IP VKS

Finder brány IP VKS nachádzajúci sa na priloženom CD vyhľadá brány IP VKS v sieti. Finder brány IP VKS je potrebný napr. vtedy, ak sa ako operačný systém PC pre uvedenie do prevádzky používa Windows XP, ak sa v sieti nenachádza žiadne DHCP alebo ak sa v sieti nachádza viacero brán IP VKS.

Hlásenie firewallu

Podľa nastavení firewallu môže Finder brány IP VKS spustiť bezpečnostné varovanie.

Varovné hlásenie prosím potvrdte pomocou "Vždy povoliť" alebo "Povoliť prístup".



Automatické spustenie Findera brány IP VKS

Finder brány IP VKS sa na PC s operačným systémom Windows spustí po vložení CD automaticky, prehľadá celú sieť a vypíše zoznam všetkých brán IP VKS nachádzajúcich sa v sieti s príslušnými IP adresami.

V prípade PC s operačným systémom Mac OS sa musí Finder nainštalovať na PC pre uvedenie do prevádzky.

Inštalácia Findera brány IP VKS

Finder brány IP VKS sa dá nainštalovať na PC pre uvedenie do prevádzky aj natrvalo. Na to prosím spustíte na priloženom CD inštalačný súbor **TKS-IP-Gateway-Finder_Setup.exe** (Windows) resp. **TKS-IP-Gateway-Finder_Setup.dmg** (Mac OS) a postupujte podľa pokynov inštalačného softvéru.

Finder brány IP VKS vypíše všetky brány IP VKS s príslušnými sieťovými parametrami:

Názov hostu	MAC adresa	IP adresa	Maska podsiete	Brána	Názvový server	DHCP
TKS-IP-GATEWAY	00:0A:B3:10:01:2C	192.168.0.12	255.255.255.0	0.0.0.0	192.168.0.1	<input checked="" type="checkbox"/>

Všetky nastavenia siete vypísaných brán IP VKS sa dajú vo Finderi brány IP VKS zmeniť resp. prispôsobiť existujúcej sieti.

Ak sa IP adresa želanej brány IP VKS zadá do riadku adresy internetového prehliadača PC pre uvedenie do prevádzky, zobrazí sa prihlasovacia maska Gira Asistenta.

Gira Asistent

Ak do internetového prehliadača zadáte správnu IP adresu brány IP VKS, zobrazí sa po cca. 30 s prihlasovacia maska Gira Asistenta.

The screenshot shows the login interface of the Gira Vstupný komunikačný systém Asistent. The browser address bar shows the URL http://192.168.0.12:8080/. The page title is "GIRA Vstupný komunikačný systém Asistent". On the left, there is a logo with a green and red telephone handset and a brown eye icon. The main content area is titled "Zriadif systém" and contains a language selection dropdown set to "Slovenčina". Below this, a message reads "Prosím nastavte prístupové údaje pre bránu IP VKS.". The login form includes three input fields: "Meno administrátora" (username) containing "admin", "Heslo" (password) which is highlighted in yellow, and "Zopakovať heslo" (confirm password). A yellow button labeled "Prosím zadajte heslo." is positioned to the right of the password field. A "Zapnúť nastavenia" button is at the bottom of the form. On the right side, there is a "Pomoc" (Help) section with a "Pomoc" link and a "Nastaviť prístupové údaje" (Set access data) link. The "Pomoc" section contains text explaining that the IP VKS gateway is password-protected and that the user must enter the administrator's name and password. The "Nastaviť prístupové údaje" section explains that the gateway is password-protected and that the user must enter the administrator's name and password. The "Meno administrátora" section explains that the user must enter the administrator's name. The "Heslo" section explains that the password must be 6-16 characters long and contain at least one uppercase letter, one lowercase letter, and one digit. The "Zabudnuté meno administrátora a/alebo heslo?" section explains that if the user forgets their credentials, they can reset them. A small asterisk at the bottom right indicates that fields with an asterisk are mandatory.

Nastaviť prístupové údaje

Brána IP VKS je heslom chránená proti neoprávnenému prístupu. Z tohto dôvodu musí byť pri prvom uvedení do prevádzky pridelené meno administrátora s heslom.

Zabudnuté meno administrátora a/alebo heslo?

Ak už neexistuje meno administrátora alebo heslo, môže sa brána IP VKS obnoviť na stav pri dodaní pomocou tlačidla Reset (viď s. 15).

Online pomoc

Online pomoc Asistenta sa nachádza na pravom okraji obrazovky. Ak nie je pomoc viditeľná, zobrazí sa stĺpec pomoci kliknutím na "Pomoc". Online pomoc je kontextovo senzitívna, t. j. vždy sa prispôsobí zobrazovanému obsahu stránky.

Druh a rozsah asistentov

Gira Asistent je rozdelený na viacero jednotlivých asistentov. Počet a druh jednotlivých asistentov sa nastavuje pri definovaní rozsahu zariadenia.

To znamená, že sa musia spracovať vždy len tí asistenti, ktorí sú potrební pre dané vstupné komunikačné zariadenie s príslušnými použitými komponentmi.

Poradie spracovania

Poradie spracovania jednotlivých Asistentov je ľubovoľné. Odporúča sa však spracovávať asistentov zhora nadol.

Už navštívení a spracovaní asistenti sa zobrazujú s vyplneným bodom na konci riadku. Okrem toho je potom u už navštívených asistentov viditeľné tlačidlo Upraviť.

Asistenti sa môžu kedykoľvek vyvolať pre vykonanie zmien alebo doplnení pomocou tlačidla Upraviť.

Možnosť diaľkovej údržby

Pre diaľkovú údržbu cez internet sa dá s Asistentom vytvoriť bezpečné spojenie HTTPS. Všetky údaje sa pritom prenášajú cez HTTPS (Hypertext Transfer Protokoll Secure) so šifrovaním. Na to sa Asistent vyvolá v prehliadači pomocou **https://**"IP adresa brány IP VKS".



Presmerovanie verejného portu na port 443

Pre diaľkovú údržbu sa musí v smerovači resp. vo firewallle presmerovať verejný port na https port brány IP VKS 443.



Chybové hlásenie: "Neplatný certifikát"

V niektorých internetových prehliadačoch sa pri otvorení prihlasovacej masky brány IP VKS objaví chybové hlásenie, ktoré poukazuje na problém s bezpečnostným certifikátom. Toto chybové hlásenie prosím ignorujte a povoľte načítanie webovej stránky.

Inštalácia VKS Communicator

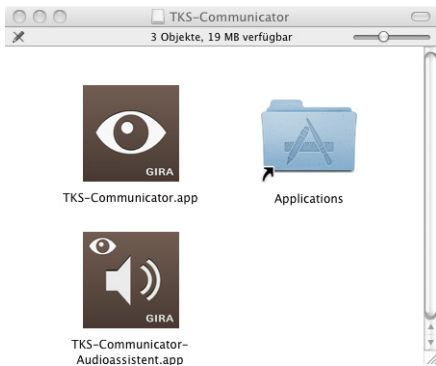
VKS Communicator je bytová stanica na užívateľskom PC.

Pre inštaláciu sa najprv musí stiahnuť inštalačný súbor z brány IP VKS:

1. Pomocou internetového prehliadača vyvolajte Asistenta brány IP VKS.
 2. V administračnej oblasti Asistenta kliknite na "Inštalácia VKS Communicator na Client-PC" a zvolte želaný operačný systém.
- ✓ Súbor **TKS-Communicator_Setup.exe** (Windows) resp. **TKS-Communicator_Setup.dmg** (Mac OS) sa stiahne z brány IP VKS a môže sa následne uložiť napr. na USB kľúč.
3. Príslušný inštalačný súbor skopírujte na užívateľské PC a tam lokálne vykonajte.
 4. Pre ďalšiu inštaláciu postupujte podľa pokynov inštalačného softvéru.

Inštalácia na Mac OS

Po spustení inštalačného súboru sa musia oba súbory aplikácií pretiahnuť do priečinka Applications.



Hlásenie firewallu

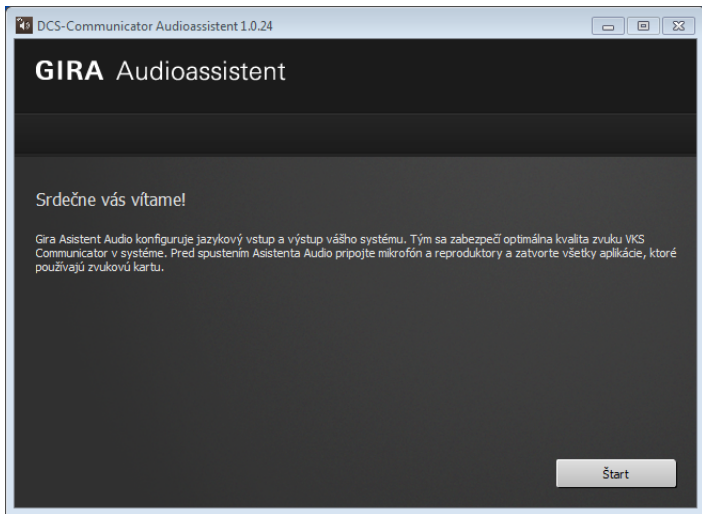
Podľa nastavení firewallu môže prvé spustenie VKS Communicator spustiť bezpečnostné varovanie.

Podľa daného operačného systému potvrdte prosím varovné hlásenie pomocou "Vždy povoliť", "Povoliť prístup" (Windows) alebo "Otvoriť" (Mac OS).

Asistent Audio

Pri prvom spustení VKS Communicator sa zobrazí upozornenie, že sa na užívateľskom PC musí vykonať Asistent Audio. Upozorňujúce hlásenie prosím potvrdíte pomocou "OK", aby ste spustili Asistenta Audio.

Pomocou Asistenta Audio sa optimalizujú a automaticky prispôsobujú akustické vlastnosti mikrofónu a reproduktora na užívateľskom PC. Prosím spustíte Asistenta Audio a postupujte podľa pokynov na obrazovke.

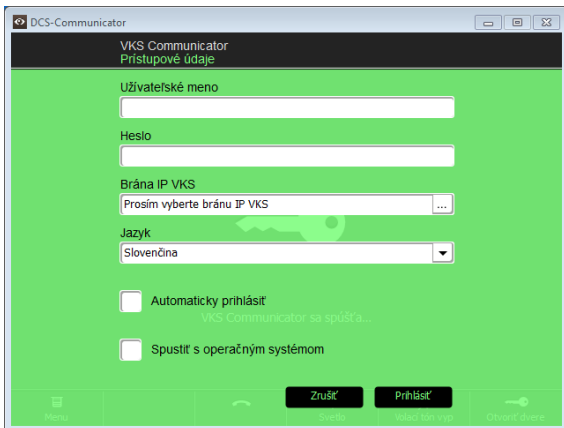


Výmena audio komponentov

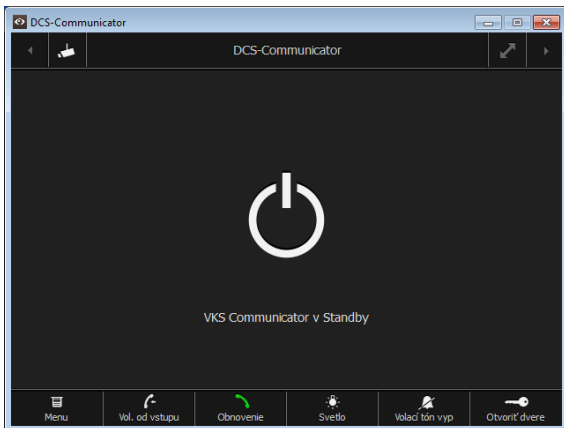
Ak sa vymieňajú audio komponenty na užívateľskom PC (napr. za novú náhlavnú súpravu), musí sa nanovo vykonať Asistent Audio.

VKS Communicator

Pri spustení VKS Communicator sa musí zadať užívateľské meno a heslo:

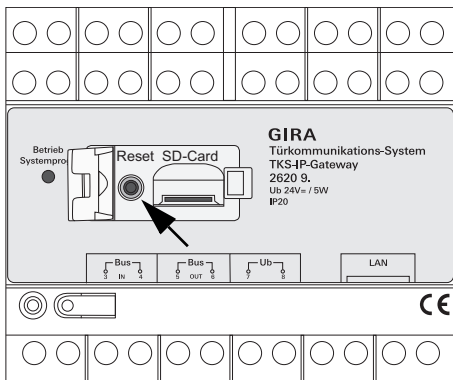


Po úspešnom prihlásení sa zobrazí plocha VKS Communicator:



Obnovenie brány IP VKS do stavu pri dodaní

Ak už neexistuje meno administrátora alebo heslo, môže sa brána IP VKS obnoviť na stav pri dodaní pomocou tlačidla Reset. Tlačidlo Reset sa nachádza za krytom na prednej strane brány IP VKS.



Pozor

Pri resete stratí brána IP VKS všetky nastavenia (vrát. nastavení siete) a obnoví sa do stavu pri dodaní.

Následne sa musí brána IP VKS nanovo konfigurovať alebo sa môže obnoviť predtým zálohované nastavenie.

Pre obnovenie brány IP VKS do stavu pri dodaní:

1. Podržte tlačidlo Reset na bráne IP VKS stlačené po dobu 6 sekúnd.
 - ✓ Po 3 sekundách sa rozsvieti LED na žltó.
 - ✓ Po 6 sekundách bliká LED na žltó.
2. Opäť uvoľnite tlačidlo Reset.
 - ✓ LED svieti na žltó, prístroj sa uvedie do výrobného stavu a nanovo spustí.
 - ✓ LED sa rozsvieti na zeleno, nový štart je ukončený a prístroj je pripravený na prevádzku.

Technické údaje

Napájanie:	24 V DC (neutrálne z hľadiska polarity) 300 mA
Pripojenia:	2 skrutkové svorky napájania 2 skrutkové svorky BUS IN 2 skrutkové svorky BUS OUT 1 sieťové pripojenie RJ45 10/100 Mbit/s
Rozsah teplôt:	-5 °C až +50 °C
Pamäťová karta:	MicroSDHC-Card do max. 32 GB
Volacie tóny:	10 súborov wav do max. 5,5 MB na jeden súbor
Rozmery:	6 jednotiek TE štandardného rastra
Príkonnosť:	1,6 W (Standby) 5,0 W (hovorová prevádzka)

Minimálne požiadavky na PC pre uvedenie do prevádzky

Operačný systém:	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Mac OS X 10.6
Internetový prehliadač:	Internet Explorer od verzie 8 Mozilla Firefox od verzie 3.5 Google Chrome od verzie 7 Apple Safari od verzie 4
Sieťové pripojenie:	Ethernet 10/100 Mbit/s
Operačná pamäť:	1 GB RAM
Procesor:	min. Intel Pentium 1,7 GHz alebo 100% kompatibilný procesor

Minimálne požiadavky pre VKS Communicator (užívateľské PC)

Operačný systém:	Windows XP, Windows Vista, Windows 7, Mac OS X 10.6
Sieťové pripojenie:	Ethernet 10/100 Mbit/s
Operačná pamäť:	2 GB RAM
Miesto na pevnom disku:	100 MB
Procesor:	min. Intel Pentium DualCore, 2,2 GHz alebo 100% kompatibilný procesor
Audio komponenty:	zvuková karta, reproduktor a mikrofón

Kontrolka LED

Prevádzková LED na bráne IP VKS signalizuje nasledujúce stavy.

Prevádzková LED	
svieti na zeleno	bezporuchová normálna prevádzka
bliká na zeleno	aktívny systémový programovací režim
svieti na žltó	nový štart prístroja/spúšťacia fáza
bliká na žltó	počas procesu resetu alebo počas update firmvéru
svieti na červeno	nepripojené žiadne prídavné napájanie
bliká na červeno	chýba/chybné pripojenie na 2-drôtovú zbernicu Gira

Transport layer	Protocol	Port	from	to	Intended use	Bidirectional
UDP	proprietary	31337	DCS-Communicator	Broadcast	Detection DCS-IP-Gateways in the local network	-
UDP	proprietary	31337	DCS-Communicator	DCS-IP-Gateway	Detection DCS-IP-Gateway in the VPN-network	yes
UDP	proprietary	31337	DCS-IP-Gateway Finder	Broadcast	Detection DCS-IP-Gateways in the network	-
UDP	proprietary	31337	DCS-IP-Gateway	DCS-Communicator	Detection DCS-IP-Gateways in the local network	-
UDP	proprietary	31337	DCS-IP-Gateway	DCS-IP-Gateway Finder	Detection DCS-IP-Gateways in the local network	-
UDP	SIP	5060	DCS-Communicator	DCS-IP-Gateway	Protokoll for SIP-telephony	yes
UDP	SIP	5060	external SIP-phone	DCS-IP-Gateway	Protokoll for SIP-telephony	-
UDP	SIP	depending on sip-phone, default: 50600	DCS-IP-Gateway	external SIP-phone	Protokoll for SIP-telephony	no
UDP	RTP	7078	DCS-Communicator	DCS-IP-Gateway	audio data	yes
UDP	RTP	7078	external SIP-phone	DCS-IP-Gateway	audio data	no
		depending on sip-phone, default: 7078	DCS-IP-Gateway	external SIP-phone		no
UDP	RTP	9078	DCS-Communicator	DCS-IP-Gateway	video data	yes
UDP	RTP	9078	external SIP-phone	DCS-IP-Gateway	video data	no

Transport layer	Protocol	Port	from	to	Intended use	Bidirectional
		depending on sip-phone, default: 9078	DCS-IP-Gateway	external SIP-phone		no
UDP	SIP	5060	Mobotix x24-Camera	DCS-IP-Gateway	Protokoll for SIP-telephony	no
UDP	SIP	depending on Mobotix Camera, default: 5060	DCS-IP-Gateway	Mobotix x24-Camera	Protokoll for SIP-telephony	no
UDP	RTP	9058	DCS-Communicator	Mobotix x24-Camera	video data	no
UDP	RTP	9000-9999	DCS-IP-Gateway	external RTSP-Camera	RTSP-Stream IP-Kamera	yes
TCP	RTSP	freely configurable default: 554	DCS-IP-Gateway	external RTSP-Camera	RTSP-Stream IP-Kamera	yes
TCP	proprietary	freely configurable default: 50050	DCS-IP-Gateway	GIRA HomeServer	encrypted data communication	yes
UDP	proprietary	freely configurable default: 55555	Quadclient-PC	DCS-Communicator	Remote control of the DCS-Communicator via UDP-telegrams	no
UDP	proprietary	freely configurable default: 55554	DCS-Communicator	Broadcast	status messages for remote control of the DCS-Communicator via UDP-telegrams	-
TCP	http	80	external PC	DCS-IP-Gateway	Access for the webinterface. Portforwarding to Port 8080	yes
TCP	http	8080	external PC	DCS-IP-Gateway	Access for the webinterface.	yes
TCP	https	443	external PC	DCS-IP-Gateway	Secure access for the webinterface	yes
UDP	proprietary	freely configurable default: 55554	DCS-Communicator	Broadcast	status messages for remote control of the DCS-Communicator via UDP-telegrams	-

Záruka

Záruka sa realizuje v rámci zákonných ustanovení prostredníctvom odborného predajcu.

Chybné prístroje prosím odovzdajte alebo pošlite Vášmu zodpovednému predajcovi (odborný predajca/inštaláčna firma/odborný predajca elektrotechniky) bez poštových poplatkov s popisom poruchy.

Ten postúpi prístroje na Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektroinstallačné
systemy

Postfach 1220

D-42461 Radevormwald

Tel. +49 (0) 2195 / 602 - 0

Fax +49 (0) 2195 / 602 - 191

www.gira.com

info@gira.com

07/13

GIRA